**SOÁ 681**

KINH ÑAÏI THÖØA MAÄT NGHIEÂM

*Haùn dòch: Ñôøi Ñöôøng, Tam taïng Phaùp sö Ñòa-baø-ha-la, ngöôøi nöôùc Thieân Truùc.*

**QUYEÅN THÖÔÏNG**

**Phaåm 1: HOÄI MAÄT NGHIEÂM**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû coõi nöôùc Maät nghieââm, ngoaøi caùc coõi Duïc, Saéc, Voâ saéc vaø Voâ töôûng, chöùng ñaéc löïc thaàn thoâng, ñoái vôùi caùc phaùp töï taïi voâ ngaïi, chaúng phaûi laø choã hoaït ñoäng cuûa caùc ngoaïi ñaïo vaø haøng Nhò thöøa, cuøng vôùi voâ soá Ñaïi Boà-taùt ôû möôøi öùc coõi Phaät, nhöõng vò haønh giaû tu taäp thaân caän, taát caû ñeàu vöôït khoûi caûnh giôùi cuûa taâm, yù, thöùc, ñaït ñöôïc trí nhö yù, thaân vöôït khoûi sinh y, thaønh töïu Tam-muoäi Nhö huyeãn Thuû-laêng- nghieâm phaùp vaân. Caùc vò Boà-taùt aáy teân Boà-taùt Toài Dò Luaän, Boà-taùt Ñaïi Tueä, Boà-taùt Nhö Thaät Kieán, Boà-taùt Trì Taán, Boà-taùt Giaûi Thoaùt Nguyeät, Boà-taùt Quaùn Töï Taïi, Boà-taùt Ñaéc Ñaïi Theá, Boà-taùt Thaàn Thoâng Vöông, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, Boà-taùt Kim Cang Taïng. Nhöõng vò Ñaïi Boà-taùt naøy ñeàu laø vò thöôïng thuû. Baáy giôø, Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc töø Tam-muoäi Töï chöùng trí caûnh hieän phaùp laïc truù thaàn thoâng bieän taøi hieän chuùng saéc töôïng, ñöùng daäy phaùt ra aùnh saùng nhö ñieän chôùp hình caàu voøng ñeïp ñeõ trang nghieâm roài cuøng vôùi caùc vò Ñaïi Boà-taùt vaøo trong ñieän Voâ caáu nguyeät taïng, ngoài treân toøa Sö töû Maät nghieâm, caùc chuùng Boà-taùt cuõng ñeàu theo ngoài, ñaïi chuùng ñaõ ngoài oån ñònh. Luùc aáy, Ñöùc Theá Toân nhìn khaép boán phöông, töø giöõa chaëng maøy phaùt ra aùnh saùng haøo quang thanh tònh teân laø Keá chaâu trang nghieâm, coù voâ löôïng aùnh saùng xung quanh giao hoøa phaûn chieáu taïo thaønh löôùi aùnh saùng. Khi löôùi aùnh saùng naøy chieáu khaép thì taát caû coõi nöôùc Phaät ñeàu coù töôùng trang nghieâm vi dieäu gioáng nhö vi traàn, coõi Phaät Maät Nghieâm hôn taát caû caùc coõi Phaät, khoâng coù maët traêng, maët trôøi vaø caùc ngoâi sao, nhö taùnh voâ vi chaúng ñoàng nhö haït buïi. Chö Phaät vaø caùc vò Boà-taùt trong hoäi Maät nghieâm cuøng nhieàu vò töø khaép caùc coõi nöôùc khaùc ñeán hoäi naøy ñeàu nhö Hö khoâng Nieát-baøn vaø Phi traïch dieät voâ vi. Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân hieän khaép caùc coõi nöôùc baèng coâng ñöùc thuø thaéng cuûa Phaät, Boà-taùt roài laïi duøng Phaät nhaõn nhìn khaép möôøi phöông caùc chuùng Boà-taùt, baûo vôùi Boà-taùt Nhö Thaät Kieán:

–Naøy Nhö Thaät Kieán! Nay coõi nöôùc naøy teân laø Maät nghieâm, caùc Boà-taùt töø trong

coõi caùc Saéc, Voâ saéc, Voâ töôûng duøng söùc Tam-muoäi phaùt sinh löûa trí tueä thieâu ñoát saéc, thoï vaø voâ minh, chuyeån choã leä thuoäc maø ñaït ñöôïc Trí ñònh, duøng löïc thaàn thoâng cuûa yù sinh thaân maø töï trang nghieâm, khoâng coù choã hôû, khoâng coù theå chaát nhö hình aûnh cuûa maët traêng, maët trôøi, luoàng ñieän chôùp, ngoïc saùng maøu vaøng tía, pha leâ, san hoâ, caây Chieâm-ba- ca, chim coâng, traêng hoa ôû trong göông, nhôø Tam-muoäi töï taïi truï ôû nôi caùc coõi höõu laäu

thanh tònh, ñaày ñuû Thaäp nguyeän, Thaäp hoài höôùng neân ñöôïc thaân vi dieäu thuø thaéng ñeán ñaây.

Khi aáy, Boà-taùt Nhö Thaät Kieán ôû trong ñaïi chuùng, töø choã ngoài ñöùng daäy, tròch aùo vai phaûi quyø goái chaép tay cung kính thöa:

–Baïch Theá Toân! Hoâm nay con coù ñieàu muoán hoûi, xin Ñöùc Nhö Lai thöông xoùt chaáp nhaän giaûng noùi cho con.

Ñöùc Phaät baûo:

–Laønh thay! Laønh thay! OÂng cöù tuøy yù hoûi, ta seõ khai thò giaûng noùi cho oâng. Boà-taùt Nhö Thaät Kieán lieàn thöa:

–Baïch Theá Toân! Chæ coõi Phaät naøy laø hôn coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc, coõi Voâ töôûng vaø coõi chuùng sinh chaêng?

Ñöùc Phaät ñaùp:

–Naøy Thieän nam! ÔÛ phöông treân caùch ñaây hôn traêm öùc coõi Phaät coù caùc coõi Phaät Phaïm AÂm, coõi Phaät Ta-la Thoï Vöông, coõi Phaät Tinh Tuù Vöông. Ngoaøi caùc coõi nöôùc naøy, laïi coù voâ löôïng traêm ngaøn coõi nöôùc roäng lôùn xinh ñeïp vôùi ñuû loaïi trang nghieâm. Trong caùc coõi aáy, chö Phaät ñeàu vì caùc Boà-taùt maø noùi phaùp Hieän laïc truï, töï chöùng trí caûnh, xa lìa caùc phaân bieät, ñaït ñöôïc caûnh giôùi Nieát-baøn, chaân nhö thaät teá moät caùch hoaøn toaøn. Do ñoù neân bieát ngoaøi coõi Phaät naøy coøn coù voâ löôïng caùc coõi Phaät nhö vaäy.

Naøy Nhö Thaät Kieán! Trong coõi Phaät vaø hoäi chuùng Boà-taùt naøy, chaúng phaûi chæ coù oâng ñang sinh taâm nghi ngôø muoán thöa hoûi Nhö Lai, coøn coù Boà-taùt teân laø Trì Taán cuõng nghi ngôø. Vò aáy lieàn duøng thaàn thoâng bay leân phöông treân vöôït hôn traêm ngaøn öùc cho ñeán nhö haèng haø sa theá giôùi chö Phaät nhöng cuõng khoâng theå moät laàn nhìn thaáy ñöôïc ñænh ñaàu cuûa Nhö Lai, taâm neân thaùn phuïc töôûng ñeán söï khoâng theå nghó baøn cuûa Phaät, Boà-taùt roài trôû laïi theá giôùi Ta-baø trong thaønh Xaù-veä, ñeán choã cuûa ta saùm hoái toäi loãi roài taùn thaùn voâ löôïng chö Phaät gioáng nhö hö khoâng vaø truï ôû trong caûnh töï chöùng, ñeán nöôùc Maät nghieâm.

Luùc aáy, trong chuùng hoäi coù Boà-taùt Kim Cang Taïng coù theå kheùo giaûng noùi veà töôùng cuûa caùc coõi vi dieäu, xaùc ñònh roõ heát nguoàn goác, töø choã ngoài ñöùng daäy, tròch aùo beân phaûi, quyø goái saùt ñaát, chaép tay cung kính thöa:

–Baïch Theá Toân! Con ñoái vôùi phaùp cuûa Ñaáng Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Giaùc muoán thöa hoûi, xin Ñöùc Phaät Töø bi giaûng noùi cho con.

Ñöùc Phaät baûo Kim Cang Taïng:

–OÂng coù ñieàu gì cöù hoûi, Nhö Lai seõ tuøy thuaän theo taâm cuûa oâng maø khai thò giaûng

noùi.

Ñöôïc Ñöùc Phaät cho pheùp Boà-taùt Kim Cang Taïng lieàn thöa:

–Baïch Theá Toân! Phaät giaùc ngoä laø nghóa theá naøo? Ñaõ giaùc ngoä roài sao laïi thænh

giaûng noùi phaùp taùnh ñeå hieån baøy caûnh giôùi Ñeä nhaát nghóa. Tröø Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, nhöõng ngöôøi ñang tu haønh coøn thaáy saéc töôûng vaø chaáp theo luaän thuyeát ngoaïi ñaïo, vaãn coøn khôûi caûnh phaân bieät nhieàu hôn caû vi traàn, taùnh töï taïi môùi laø nhö hö khoâng, ngaõ, yù, caên, caûnh hoøa hôïp, nhöõng söï thaáy nhö vaäy laïi coù chaáp thuû, voâ minh, aùi nghieäp, nhaõn saéc vaø minh, baáy giôø laïi coù xuùc vaø taùc yù, caùc phaùp naøy laïi laøm nhaân duyeân, ñaúng voâ giaùn duyeân, sôû duyeân duyeân, taêng thöôïng duyeân hoøa hôïp sinh ra thöùc nhôù nghó hö voïng, roài khôûi caùc thöù luaän baøn veà coù khoâng. ÔÛ trong phaùp naøy, laïi coù nhöõng ngöôøi ñoái vôùi naêm uaån cuûa chuùng sinh rôi vaøo kieán chaáp veà taùnh khoâng. Vì ñeå ñoaïn döùt söï bieát phaân biieät voïng töôûng nhö vaäy, xin Theá Toân noùi veà söï bieát roõ xa lìa naêm thöùc chuùng con môùi

coù theå ñoái vôùi caùc phaùp ñöôïc töï taïi, hieåu bieát veà nghóa giaùc ngoä cuûa Phaät, laøm cho nhöõng ngöôøi nghe ñeàu ñöôïc giaùc ngoä nhö Phaät, bieát roõ naêm thöù uaån ñeå chöùng ñaéc quaû vò chaùnh giaùc.

Ñöùc Phaät baûo Ñaïi Boà-taùt Kim Cang Taïng:

–Laønh thay! Laønh thay! Naøy Kim Cang Taïng! Möôøi Ñòa töï taïi vöôït qua caûnh giôùi phaân bieät, baäc coù trí tueä lôùn coù theå hieån baøy. Chuûng taùnh Phaät phaùp laø toái thöôïng, quyù baùu chaúng phaûi chæ mình oâng ñoái vôùi yù nghóa söï giaùc ngoä cuûa Phaät maø sinh taâm mong caàu muoán thöa hoûi ta coøn coù voâ löôïng Boà-taùt trong nhöõng Hieàn kieáp do yù nghóa naøy cuõng khôûi taâm mong caàu hieám coù, suy nghó ñuû caùch ñeå hoûi Phaät: Nhö Lai laø nghóa gì? Saéc laø Nhö Lai chaêng? Ñoái vôùi uaån, giôùi xöù vaø caùc haønh cuõng nhö vaäy, trong ngoaøi mong caàu cuõng khoâng thaáy ñöôïc Nhö Lai, ñaây ñieàu laø nhöõng vieäc laøm hoaïi dieät chaùnh phaùp, duøng trí thieàn ñònh quaùn saùt kyõ thaäm chí phaân tích nhoû nhö haït buïi ñeàu khoâng theå thaáy ñöôïc vì caùc uaån thoâ xaáu, coøn Nhö Lai laø Phaùp thaân thöôøng truï.

Laønh thay! Thieïân nam! OÂng coù theå vaøo saâu phaùp giôùi, laéng nghe vaø kheùo nhôù kyõ, ta seõ noùi roõ cho oâng.

Ñaïi Boà-taùt Kim Cang Taïng ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Con xin vaâng lôøi. Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Taïng Kim Cang Tam-muoäi thuø thaéng töï taïi, Nhö Lai chaúng phaûi uaån cuõng khoâng khaùc uaån, chaúng phaûi nöông nôi uaån, chaúng phaûi khoâng nöông nôi uaån. Chaúng phaûi sinh, dieät, chaúng phaûi trí, chaúng phaûi khoâng trí, chaúng phaûi caên, chaúng phaûi caûnh. Vì sao? Vì uaån, giôùi, xöù caùc caên, caûnh ñeàu laø thoâ xaáu, khoâng theå truï ôû beân trong hay beân ngoaøi maø thaáy ñöôïc Nhö Lai.

Naøy thieän nam! Saéc khoâng coù giaùc tri, khoâng coù suy nghó, sinh roài chaéc chaén seõ dieät gioáng nhö caùc loaïi coû caây, ngoùi ñaù, haït buïi tuï hôïp laïi, nhö boït nöôùc. Thoï do hai phaùp hoøa hôïp maø sinh gioáng nhö bong boùng nöôùc nhö bình vaø voû. Töôûng cuõng do hai nhaân duyeân hoøa hôïp maø sinh nhö soùng naéng. Ví nhö trôøi quaù naéng, maët ñaát boác hôi noùng leân, aùnh saùng maët trôøi chieáu vaøo troâng nhö soùng nöôùc, nhöõng con ngöïa vì quaù khaùt, töø xa troâng thaáy töôûng laø nöôùc thaät, töôûng cuõng nhö vaäy, khoâng coù theå taùnh, hö voïng khoâng thaät. Ngöôøi phaân bieät thaáy nhö coù taùnh, theå, töôùng vaø teân goïi khaùc nhau. Ngöôøi tu ñònh thì quaùn nhö söøng thoû, nhö con cuûa Thaïch nöõ, chæ laø giaû danh khoâng coù thaät. Nhö trong moäng thaáy saéc laø chæ do voïng töôûng maø thaáy, tænh moäng lieàn chaúng coù. Trong giaác moäng voâ minh thaáy coù caùc thöù hình saéc nam nöõ, luùc thaønh Chaùnh giaùc thì khoâng coøn thaáy. Ví nhö caây chuoái loät boû heát voû thì beân trong khoâng coù loõi, haønh cuõng nhö vaäy, xa lìa thaân vaø caûnh thì khoâng coù theå taùnh. Thöùc nhö vieäc huyeãn, giaû doái khoâng thaät. Ví nhö aûo thuaät gia hay ñeä töû cuûa oâng ta duøng caùc thöù coû, caây… giaû laøm hình ngöôøi, voi, ngöïa ñuû thöù hình haøi ñeïp ñeõ, ngöôøi ngu tham caàu töôùng huyeãn aáy, ngöôøi trí saùng suoát thì khoâng nhö vaäy. Thöùc cuõng nhö theá, nöông nôi caùc thöù khaùc maø coù söï phaân bieät chæ do naêng thuû, sôû thuû maø sinh ra. Neáu töï mình hieåu roõ thì dieät maát, do ñoù thöùc khoâng coù thöïc theå gioáng nhö vieäc huyeãn.

Naøy Kim Cang Taïng! Nhö Lai thöôøng truï khoâng bieán ñoåi. Trong caûnh giôùi tu phaùp

quaùn haønh nhôù nghó ñeán Phaät goïi laø Nhö Lai taïng. Gioáng nhö hö khoâng, khoâng theå hoaïi dieät, goïi laø caûnh giôùi Nieát-baøn, cuõng goïi laø phaùp giôùi. Chö Phaät Theá Toân thuôû quaù khöù, hieän taïi, vò lai cuõng ñeàu theo nhö ñaây maø tuyeân thuyeát. Nhö Lai xuaát hieän ôû ñôøi hay khoâng xuaát hieän ôû ñôøi thì taùnh naøy vaãn thöôøng haèng goïi laø phaùp truï taùnh cuõng goïi laø

phaùp Ni-daï-ma taùnh.

Naøy Kim Cang Taïng! Theá naøo goïi laø Ni-daï-ma? Ñieàu aùc ñôøi sau nhôø ñaây maø xa lìa, laïi Tam-muoäi naøy coù theå quyeát ñònh dieät tröø caùc ñieàu aùc veà sau, do nghóa naøy neân goïi laø Ni-daï-ma. Neáu coù ngöôøi truï trong Tam-muoäi naøy, ñoái vôùi caùc chuùng sinh taâm khoâng coøn vöôùng maéc thì chöùng ñöôïc thöïc teá Nieát-baøn gioáng nhö thanh saét noùng boû vaøo trong nöôùc maùt laïnh. Caùc Boà-taùt xaû boû, khoâng döøng laïi nôi choã chöùng ñaéc, thöôøng vì chuùng sinh maø laøm lôïi ích, khoâng lìa tinh taán, ñaïi Bi vaø caùc Ba-la-maät, khoâng ñoaïn gioáng Phaät, khoâng ñi theo con ñöôøng cuûa Nhò thöøa, ngoaïi ñaïo. Nhö voi coù söùc maïnh lôùn khoâng bò luùn vaøo buøn Tam-muoäi, taâm khoâng ñaém tröôùc caûnh giôùi cuûa thöùc, ñoái voái phaùp moân cuûa Phaät thöôøng khoâng thoaùi chuyeån, duøng trí tueä roát raùo hoäi nhaäp vaøo Phaùp thaân cuûa Phaät, hieån baøy oai ñöùc roäng lôùn cuûa Nhö Lai, thaønh Baäc Chaùnh Giaùc, chuyeån dieäu phaùp luaân, trí duøng Baèng caûnh caùc saéc laøm tö löông nhaäp vaøo ñònh cuûa Nhö Lai ôû trong caûnh Nieát-baøn, laàn löôït tu haønh vöôït khoûi taùm Ñòa, kheùo duøng phöông tieän tu taäp ñaït ñeán Ñòa thöù möôøi, nhôø oai ñöùc roäng lôùn cuûa Nhö Lai truï nôi coõi töï chöùng cuûa chö Phaät cuøng töông öùng vôùi Tam-muoäi Voâ coâng duïng ñi khaép möôøi phöông maø khoâng rôøi khoûi choã cuõ, thöôøng nöông coõi Phaät Maät Nghieâm cuûa Phaät maø chuyeån sinh y cuûa mình. Thaân baèng trí, ñònh, yù, coù söùc thaàn thoâng töï taïi ñeàu ñöôïc ñaày ñuû, ví nhö boùng traêng giöõa khoâng trung hieän khaép caùc doøng nöôùc. Ñöùc Phaät cuõng nhö vaäy, hoùa hieän thaân hình khaép caùc theá gian tuøy theo taâm öa thích cuûa chuùng sinh laøm cho ngöôøi nhìn thaáy ñeàu ñöôïc lôïi ích, laïi khieán hoï ñeán coõi Maät nghieâm tuøy theo caên taùnh öa thích daàn daàn khai thò giaùo hoùa, vì taát caû chuùng sinh ôû coõi Duïc, coõi trôøi Töï taïi vaø caùc Boà-taùt maø thuyeát phaùp, ñem ñeán söï lôïi ích an laïc cho caùc coõi, möôøi phöông coõi Phaät coâng ñöùc trang nghieâm ñeán ñôøi vò lai tuøy theo caên cô maø öùng hieän. Nhôø trì chuù An-thieän-na döôïc maø ôû chung vôùi caùc vò thaàn cung ñieän Tieân linh vaø ngöôøi nhöng hoï khoâng theå thaáy ñöôïc, Nhö Lai thò hieän bieán hoùa roài laïi truï trong thaân chaân thaät khoâng hieän nöõa, cuõng nhö vaäy.

Luùc aáy, Ñöùc Theá Toân lieàn noùi keä:

*Caên uaån nhö ñoáng raén Xuùc caûnh giôùi laøm duyeân Nghieäp si aùi ñaõ sinh*

*Khoâng thoaùt ñöôïc phieàn naõo. Taâm vaø caùc taâm sôû*

*Lo nghó maõi khoâng an Giaùc quaùn bò quaán quanh Nhö roàng bò quaán chaët.*

*Ñoäc saân töø ñaây khôûi*

*Nhö ngoïn löûa chaùy maïnh Ngöôøi tu phaùp Quaùn haønh Laø boû caùc phaùp uaån.*

*Nôi ñaây thöôøng quaùn saùt Nhaát taâm khoâng bieáng treã Ví nhö giöõa hö khoâng Khoâng caây maø coù hình.*

*Ñöôøng gioù cuøng daáu chim Thaáy ñöôïc ñeàu raát khoù Naêng taïo, phaùp ñöôïc taïo*

*Saéc cuøng chaúng phaûi saéc. Thaáy Nhö Lai ôû ñoù*

*Cuõng ñeàu khoù nhö vaäy Caùc chaân nhö thaät teá Vaø theå taùnh chö Phaät. Choã thöïc haønh töï chöùng*

*Vöôït caùc caûnh ngoân ngöõ Nieát-baøn goïi laø Phaät Phaät cuõng laø Nieát-baøn. Lìa caùc töôûng phaân bieät Laøm sao coù theå thaáy Vaøng vuïn nôi quaëng vaøng*

*Trong quaëng khoâng thaáy vaøng. Ngöôøi trí kheùo luyeän naáu Vaøng roàng môùi hieän ra Nghieàn naùt heát caùc saéc*

*Cho ñeán thaønh buïi nhoû. Vaø phaân chia caùc uaån Hoaëc moät hoaëc taùnh khaùc Taùnh Phaät khoâng theå thaáy*

*Chaúng phaûi khoâng coù Phaät. Ngöôøi ñònh quaùn Nhö Lai Ñuû ba möôi hai töôùng Cuøng nhöõng söï khoå vui*

*Theå hieän ñeàu roõ raøng. Vì theá khoâng neân noùi Nhö Lai laø khoâng coù*

*Phaät Tam-muoäi nhaát duyeân Phaät Thieän Nhaân, Thieän Caên. Phaät Nhaát Thieát Theá Thaéng Vaø Phaät Chaùnh Ñaúng Giaùc Naêm vò Phaät nhö vaäy*

*Ngoaøi ra ñeàu bieán hoùa. Ba möôi hai töôùng toát Nhö Lai taïng coù ñuû*

*Neân Phaät chaúng phaûi khoâng Ngöôøi ñònh coù theå thaáy.*

*Vöôït ra khoûi ba coõi*

*Voâ löôïng caùc nöôùc Phaät Coõi Nhö Lai vi dieäu Thanh tònh nhieàu ñeä töû. Ñònh, Tueä cuøng töông öng Thaønh töïu taùnh kieân coá Ñeán coõi nöôùc Maät nghieâm Tö duy oai ñöùc Phaät.*

*Ngöôøi trong hoäi Maät nghieâm Taát caû ñoàng nhö Phaät*

*Vöôït qua saùt-na dieät Thöôøng ôû trong Tam-muoäi. Theá Toân coù ñònh lôùn*

*Truï thieàn ñònh vaéng laëng Caùc töôùng toát coâng ñöùc*

*Trong ngoaøi ñeàu trang nghieâm. Caùc thaân Phaät bieán hoùa*

*Töø coõi Ñaâu-suaát xuoáng Phaät thöôøng ôû Maät nghieâm Hieän thaân töø coõi aáy.*

*Truï chaùnh ñònh chaân thaät Tuøy duyeân hieän caùc hình Nhö traêng giöõa hö khoâng Boùng hieän khaép trong nöôùc. Nhö aûnh caùc vieân ngoïc Hôïp saéc neân maét thaáy*

*Nhö Lai truï chaùnh ñònh Hieän thaân cuõng nhö vaäy. Ví nhö hình vaø töôïng*

*Chaúng phaûi moät, chaúng khaùc Ñaáng Tröôïng Phu toái thaéng Thaønh töïu caùc söï nghieäp.*

*Chaúng phaûi taùnh vi traàn Khoâng thôøi, khoâng töï taïi Cuõng chaúng ngoaøi caùc duyeân Maø hieän ôû theá gian.*

*Nhö Lai duøng taùnh nhaân Trang nghieâm töï baùo thaân Tuøy coõi maø öùng hieän*

*Taát caû ñeàu thaáy roõ. Töï taïi nôi Tam-muoäi*

*Trong ngoaøi ñeàu theå hieän Soâng, nuùi vaø röøng vaéng Baïn beø caùc quyeán thuoäc. Maët trôøi, traêng vaø sao AÙnh saùng hieän hình töôïng Nhö vaäy, caùc theá gian Bao haøm heát trong thaân. Ñaët trong loøng baøn tay Nhoû baèng nhö haït caûi Phaät thieàn ñònh töï taïi Ñaáng Maâu-ni toái thaéng. Theá gian khoâng theå laøm*

*Chæ do Phaät bieán hoùa Ngöôøi voâ trí muø toái*

*Chaïy theo voïng phaân bieät. Chaáp tröôùc nôi höõu voâ*

*Coù ngaõ hoaëc khoâng ngaõ Hoaëc noùi taát caû dieät Hay chæ dieät moät phaàn. Nhöõng ngöôøi nhö theá aáy Thöôøng töï laøm haïi mình Vì sao ôû trong ñaây*

*Laïi sinh caùc kieán chaáp. Phaät ôû khaép ba coõi Baäc Ñaïi Sö quaùn haønh*

*Xem ñôøi nhö thaønh Caøn Taïo taùc ra caùc vieäc.*

*Cuõng nhö saéc trong moäng Loaøi vaät khaùt tìm nöôùc Do caùc thöù gioù nghieäp Raøng buoäc bò thoaùi lui.*

*Phaät ôû trong phöông tieän Thaáy, bieát ñeàu töï taïi*

*Ví nhö ngöôøi thôï gioûi Kheùo ñieàu khieån maùy moùc.*

*Cuõng nhö ngöôøi thuyeàn tröôûng Giöõ laùi maø chuyeån ñoäng*

*Nhö Lai raát vi dieäu*

*Tòch tónh khoâng bieân giôùi. Vöôït caùc caên chaáp tröôùc Chöùng ñaéc ñöôïc tònh caên Ngöôøi tu haønh ñònh naøy Nöông vaøo ñònh vi dieäu. Taát caû ngöôøi tu quaùn Hieåu roõ choã truï taâm Taùnh Phaät raát thanh tònh*

*Chaúng coù cuõng chaúng khoâng. Xa lìa caùc giôùi haïn*

*Khoâng leä thuoäc caên traàn Taâm töông öng dieäu trí Cuûa caûnh giôùi toái thöôïng. Bieát töôùng ñeàu khoâng taùnh Töùc laø thaáy Nhö Lai*

*Phaù caùc taâm phieàn naõo Chaúng chaáp vaøo Tam-muoäi. Truï nôi ñaïo thanh tònh*

*Taát caû chaúng nhieãm oâ*

*Chö Thieân, Caøn-thaùt-baø Tu-la, Khaån-na-la.*

*Tieân nhaân vaø ngoaïi ñaïo Taùn thaùn vaø cuùng döôøng Nôi aáy khoâng meâ ñaém Vaø taïo nghieäp theá gian. Truï ôû choã thanh tònh Kheá hôïp vôùi dieäu lyù*

*Caùc trôøi, ngöôøi nhìn thaáy Taïo taùc cuûa bieán hoùa.*

*Phaät chaúng hieän ñaây, kia Nhö maët trôøi, maët traêng Truï ôû ñaïo vieân maõn Hieän tröø caùc coáng cao.*

*Ñoái caùc phaùi ngoaïi ñaïo Tuøy nghi maø nhieáp phuïc Voâ soá caùc phaùp trí*

*Chuû luaän boán Veä-ñaø. Ñeàu laø caùc Nhö Lai*

*Nöông söùc ñònh maø thuyeát Caùc quoác vöông, vöông thaàn Cho ñeán choán nuùi röøng.*

*Taát caû caùc pheùp taéc Ñeàu do Phaät sinh ra*

*Möôøi phöông caùc kho baùu Phaùt sinh ngoïc thanh tònh. Laø oai thaàn töï taïi*

*Cuûa Ñaáng Thieân Trung Thieân Taát caû trong ba coõi*

*Coù nhöõng ngöôøi trí saùng. Taïo voâ soá phöông tieän Nhôø Phaät maø thaønh töïu Hieän töø coõi Ñaâu-suaát Caùc theå nöõ vaây quanh.*

*Ca haùt vaø ñuøa vui*

*Ñeâm ngaøy thöôøng tuï taäp Hoaëc nhö Kieân-lôïi-chí Cö só Xaù-laêng-ba.*

*Ñoaïn döùt vaø ra khoûi Caûnh raøng buoäc theá gian Tuy ôû taát caû choã*

*Hieän laøm ngöôøi trí saùng. Trong trang nghieâm saâu kín Tòch nhieân khoâng lay ñoäng Caûnh Maâu-ni lôùn naøy*

*Keû ngu sinh phaân bieät Nhö ngöôøi beänh nhaëm maét Gioáng baøy thuù khaùt nöôùc Quaùn thaáy ñôøi nhö huyeãn Nhö ñöôïc ôû trong moäng Caûnh giôùi cuûa Nhö Lai Phaät töû thaáy chaân thaät Ngöôøi tu quaùn nhö vaäy*

*Töø meâ ñeán giaùc ngoä Na-la cuøng Y-xaù*

*Phaïm thieân, Baø-ñaùn-na Nan-ñaø, Cöu-ma-la Cuøng Kieáp-tyû-thuû-ca Choã thieàn ñònh quaùn xeùt Nôi ñaây thöôøng meâ hoaëc Ñôøi khöù, lai, hieän taïi Taát caû caùc Maâu-ni*

*Bò phieàn naõo che taâm Cuõng chaúng theå thaáy ñöôïc Laønh thay Kim Cang Taïng Ñi khaép trong caùc coõi*

*Laø nhôø oai thaàn Phaät Ñöôïc ôû coõi Maät nghieâm Caûnh giôùi cuûa oâng ñaây Ta nay vì oâng noùi*

*Hoaëc coù voïng phaân bieät Taùnh thuø thaéng vi traàn Nhö ngöôøi thôï taïo ra Ñuû hình töôùng caùc vaät Sinh chæ laø phaùp sinh Dieät cuõng laø phaùp dieät. Voïng chaáp taát caû vaät Choã taïo taùc vi teá*

*Töø nhaân roõ ôû quaû*

*Ví nhö ñeøn chieáu vaät*

*Tröôùc khoâng ñöôïc töôùng vaät Ñeøn taét roài cuõng vaäy*

*Chaúng phaûi trong quaù khöù Coù taùnh naém baét ñöôïc.*

*Vò lai cuõng nhö vaäy*

*Lìa duyeân khoâng coù taùnh Moãi moãi duyeân beân trong Bieán tìm khoâng coù theå Khoâng thaáy taùnh coù, khoâng Cuõng khoâng thaáy khoâng coù*

*Caùc uaån nhö bình, voû Vi teá maø phaân bieät Coù ba traêm saùu möôi*

*Ñaïi taø hoaïi ñaïo chaùnh Qua laïi trong sinh töû Khoâng coù phaùp Nieát-baøn.*

M